

## Projekt „Willkommen Vielfalt“

### Impressum:

Diese Broschüre wird im Rahmen des Projektes Willkommen Vielfalt veröffentlicht. Es wurde erprobt und ist zur Nutzung freigegeben. Die Verwendung im Ganzen oder in Teilen steht unter der Auflage, das Projekt als Quelle zu nennen.

### Unsere Förderer:

Dieses Projekt wird von der Robert-Bosch-Stiftung, dem Ministerium für Soziales, Gesundheit, Familie und Gleichstellung des Landes Schleswig-Holstein, der Heidehof-Stiftung, der DiakonieStiftung und dem Diakonischen Werk Schleswig-Holstein gefördert.

## Projekt „Willkommen Vielfalt“

### Перспективы в сфере ухода за престарелыми

#### Perspektiven in der Altenhilfe

Работа

Arbeiten

Обучение

Ausbildung

Повышение квалификации/  
переобучение

Fort-/Weiterbildung

Обучение в вузе

Studium

deutsch-russisch

# Warum in der Pflege arbeiten?

Ein Beruf für Kopf, Herz und Hand...

Mit dem Kopf...



Professionelles Fachwissen und medizinische Kenntnisse erwerben

Mit dem Herzen...



Mit Freude und Verantwortung alten Menschen ein würdevolles Leben ermöglichen

Mit der Hand....



Im Alltag der Pflege die gelernten Handgriffe täglich fachgerecht anwenden

## Управление проектом:

IBAF gGmbH  
Theodor-Heuss-Ring 56  
24113 Kiel

Fon: 0431-240 68 20

Fax: 0431-240 68 54

E-Mail: [innovation@ibaf.de](mailto:innovation@ibaf.de)

## Руководитель проекта:

Антъе Кноссалла (Antje Knossalla)

## Сотрудник проекта:

Михаела Хельмрих (Michaela Helmrich)



AWO Bildungszentrum Preetz  
Hinter dem Kirchhof 10  
24211 Preetz

Fon: 04342-88 60 79

## Сотрудник проекта:

Florian Zurheide

Адрес проекта Willkommen Vielfalt („Добро пожаловать, многообразие“) в интернете:

<http://www.ibaf.de/willkommen-vielfalt.html>

<http://www.ausbildung-altenpflege.org/projekte/willkommen-vielfalt.htm>

## Projektsteuerung:

IBAF gGmbH  
Theodor-Heuss-Ring 56  
24113 Kiel  
Fon: 0431-240 68 20  
Fax: 0431-240 68 54  
Email: [innovation@ibaf.de](mailto:innovation@ibaf.de)

**Projektleitung:**  
Antje Knossalla

**Projektmitarbeit:**  
Michaela Helmrich



AWO Bildungszentrum Preetz  
Hinter dem Kirchhof 10  
24211 Preetz  
Fon: 04342-88 60 79

**Projektmitarbeit:**  
Florian Zurheide

**Willkommen Vielfalt im Internet:**

<http://www.ibaf.de/willkommen-vielfalt.html>

<http://www.ausbildung-altenpflege.org/projekte/willkommen-vielfalt.htm>

## Почему именно сфера ухода?

Профессия, где нужны Ваши ум, сердце и руки...

Ум...



Профессиональны,  
в том числе  
медицинские знания

Сердце...



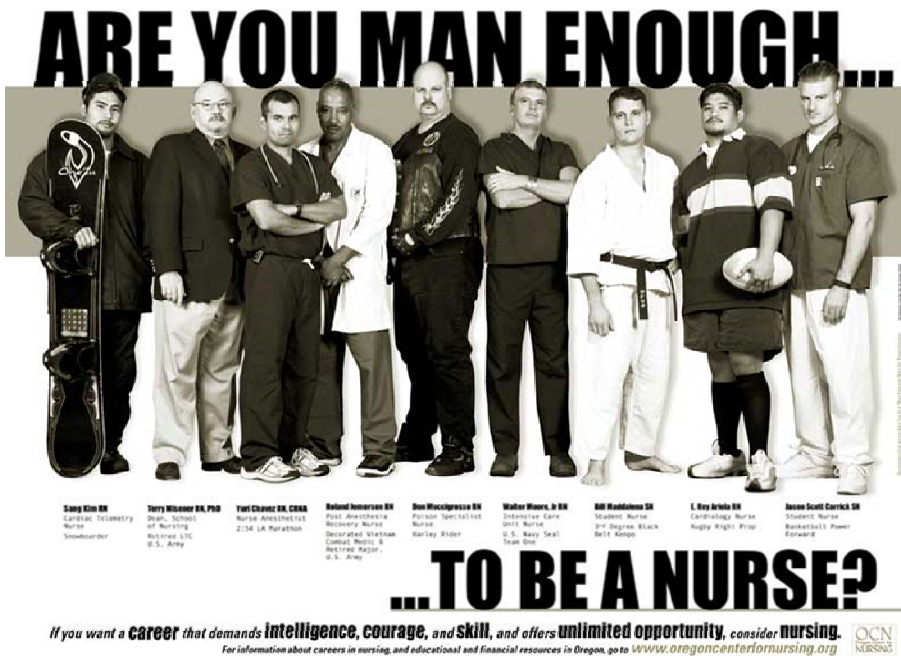
Чувство радости и  
ответственности при  
создании для  
пожилых людей  
условий для  
достойной жизни

Руки....



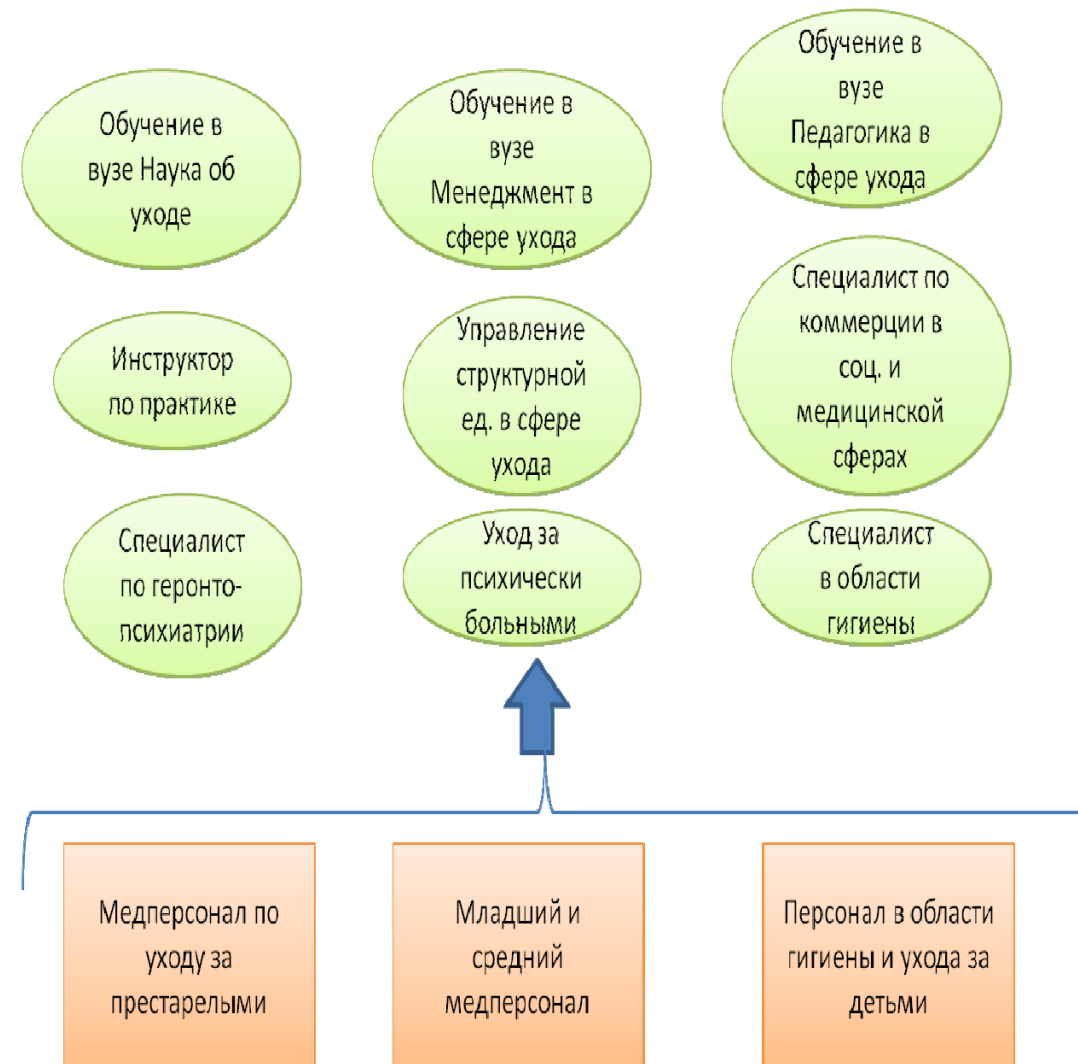
Грамотное  
применение на  
практике освоенных  
приемов ухода

## Wer kann in der Pflege arbeiten?

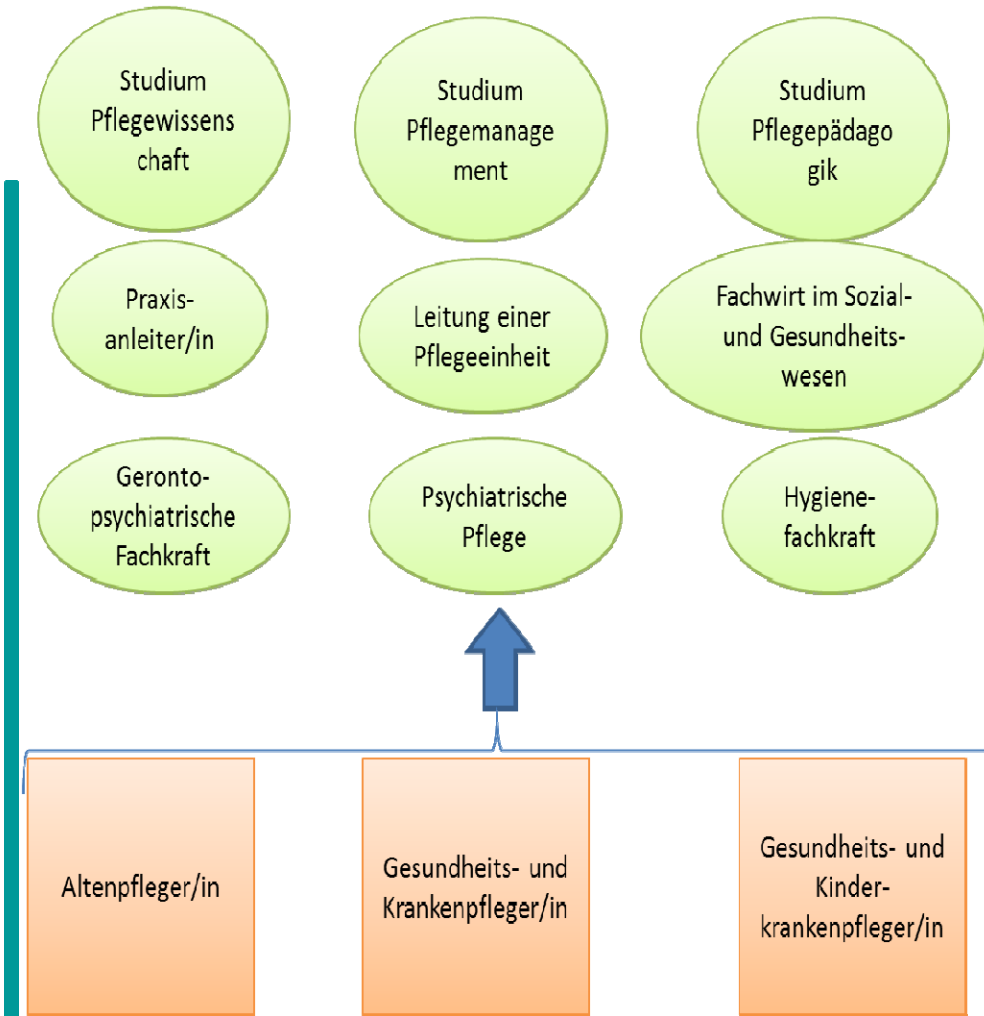


Sowohl Frauen als auch Männer

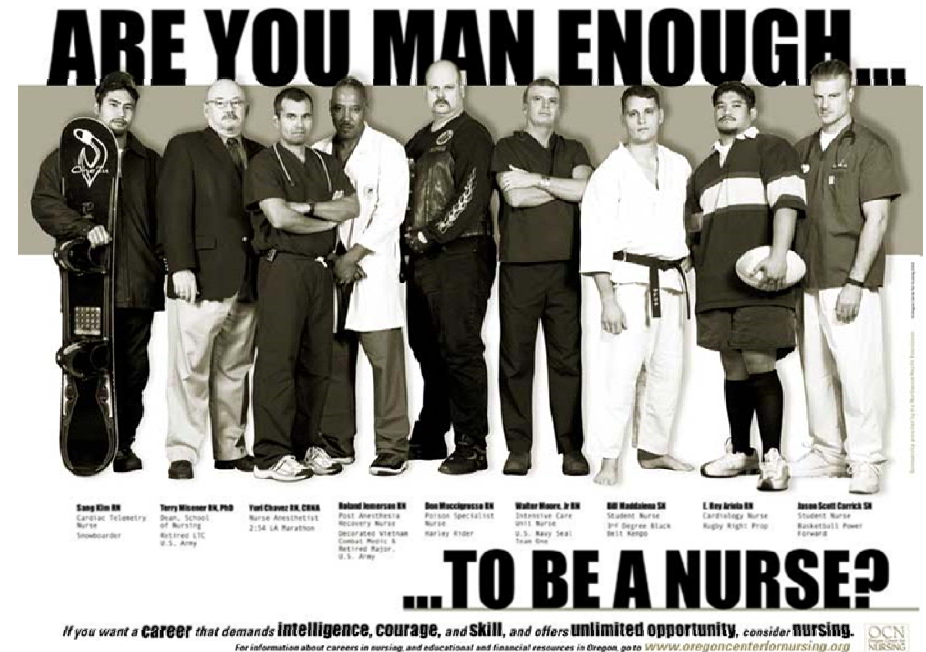
## Карьера в сфере ухода



# Karriere in der Pflege



Кто может работать в сфере ухода?



Как женщины, так и мужчины

---

# Arbeitsplatzsicherheit

## Zukünftiger Pflegekräftebedarf in der BRD

- 2010 : 2,4 Mio. pflegebedürftige Menschen
- 2030 : 3,4 Mio. Pflegebedürftige im Sinne des SGB XI
- In den kommenden 20 Jahren benötigen wir ca. 500.000 zusätzliche Pflegefachkräfte.
- Die Vermittlungsquote nach erfolgreicher Ausbildung liegt bei 100%.

---

# Дальнейшие условия приема

- Место обучения в амбулаторной службе по уходу или учреждении для престарелых и инвалидов стационарного типа
- Место обучения в профессиональном специализированном училище по уходу за престарелыми (Алтенpflegeschule)

---

## Weitere Voraussetzungen

- Ausbildungsplatz in einem ambulanten Pflegedienst oder in einer stationären Pflegeeinrichtung
- Ausbildungsplatz an einer Altenpflegeschule

---

## Обеспеченность рабочего места

Потребность в специалистах по уходу в ФРГ в будущем

- 2010 : 2,4 млн. людей, нуждающихся в уходе
- 2030 : 3,4 млн. людей, нуждающихся в уходе
- В ближайшие 20 лет нам потребуется около 500.000 дополнительных специалистов по уходу.
- Вероятность трудоустройства послеуспешно пройденного обучения – около 100%.

## Arbeitsplätze in der Altenhilfe



## Условия приема в отношении школьного образования:

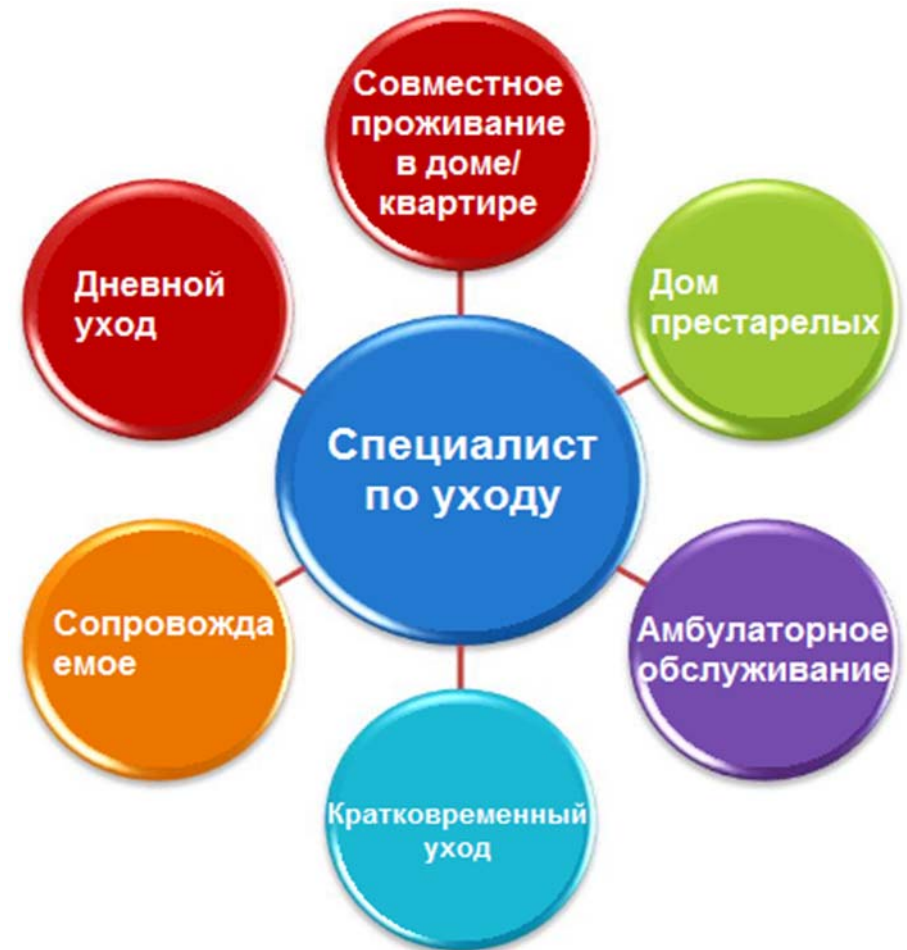
- Свид-во об окончании средней школы (Realschulabschluss) или
- Свид-во об окончании неполной средней школ (Hauptschulabschluss) и завершенное 2-годичное проф. обучение или
- Помощник/ помощница по уходу за престарелыми, помощник/ помощница по уходу за больными



## Schulische Voraussetzungen:

- Realschulabschluss oder
- Hauptschulabschluss und abgeschlossene 2-jährige Berufsausbildung oder
- Altenpflegehelfer/in, Krankenpflegehelfer/in

## Рабочие места в сфере ухода за престарелыми людьми



---

# Pflegehilfskraft

- Ungelernt, ohne Ausbildung
- In der Regel zuerst Praktikum in einer stationären Pflegeeinrichtung

Und dann?

---

# Обучение на специалиста по уходу за престарелыми людьми

- 3-летнее проф. обучение (Ausbildung)
- 2.100 ч. теории und 2.500 ч. проф. практики
- Государственный экзамен по окончании

---

# Ausbildung zum/zur Altenpfleger/in

- 3-jährige Ausbildung
- 2.100 Std. Theorie und 2.500 Std. Fachpraxis
- Staatliche Abschlussprüfung

---

# Сотрудник по уходу

- Необученный, без образования
- Как правило, предварительно прошедший практику в учреждении для престарелых и инвалидов стационарного типа

А что потом?

## Weiterbildungsmöglichkeiten:

- Assistent/in in der Altenhilfe/  
Pflegediensthelfer/in (für ungerne-  
lernte Hilfskräfte)
- Weiterbildungsangebote der je-  
weiligen Einrichtung
- Betreuungskraft §87b SGB XI
- Je nach Schulbildung besteht  
die Möglichkeit einer Ausbil-  
dung

## Рабочие будни



# Arbeitsalltag



## Возможности дальнейшего обучения:

- Ассистент/ка в сфере ухода за престарелыми/ помощница в службе по уходу (для необученного персонала)
- Возможности повышения квалификации, предлагаемые соответств. Заведением
- Сотрудник по уходу в соотв. с §87b SGB XI
- В зависимости от полученного школьного образования существует возможность профессиональной подготовки

---

Es gibt zwei Ausbildungsgänge  
in der Altenpflege:

1. Altenpflegehelferausbildung

2. Altenpflegeausbildung



---

Обучение на помощника/  
помощницу по уходу за  
престарелыми людьми

Условия приема:

- Неполная ср. школа  
(Hauptschulabschluss)
- Место обучения в амбулаторной  
службе по уходу или учреждении  
для престарелых и инвалидов  
стационарного типа
- Место обучения в  
профессиональном  
специализированном училище  
по уходу за престарелыми  
(Altenpflegeschule)

# Ausbildung zum/zur Altenpflegehelfer/in

## Voraussetzungen:

- Hauptschulabschluss
- Ausbildungsplatz in einem ambulanten Pflegedienst oder in der stationären Pflegeeinrichtung
- Ausbildungsplatz an einer Altenpflegeschule

Существуют два пути профессионального обучения в сфере ухода за престарелыми людьми:

1. Обучение на помощника по уходу за престарелыми
2. Обучение на специалиста по уходу за престарелыми



# Ausbildung zum/zur Altenpflegehelfer/in

- 1-jährige Ausbildung
- 700 Std. Theorie
- 900 Std. Fachpraxis



# Обучение на помощника/ помощницу по уходу за престарелыми людьми

- 1-годичное проф. обучение  
(Ausbildung)
- 700 часов теории
- 900 ч. проф. практики

